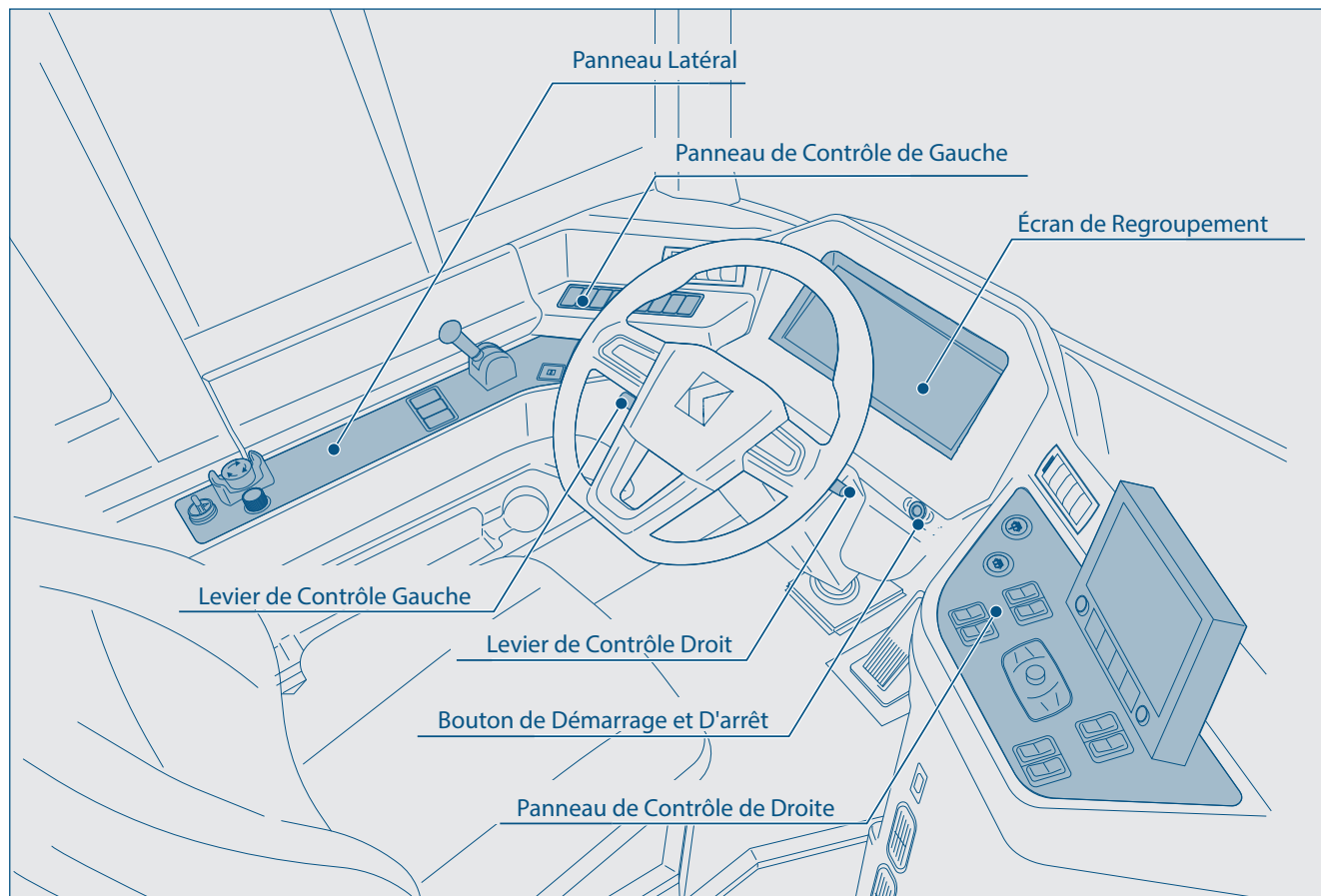
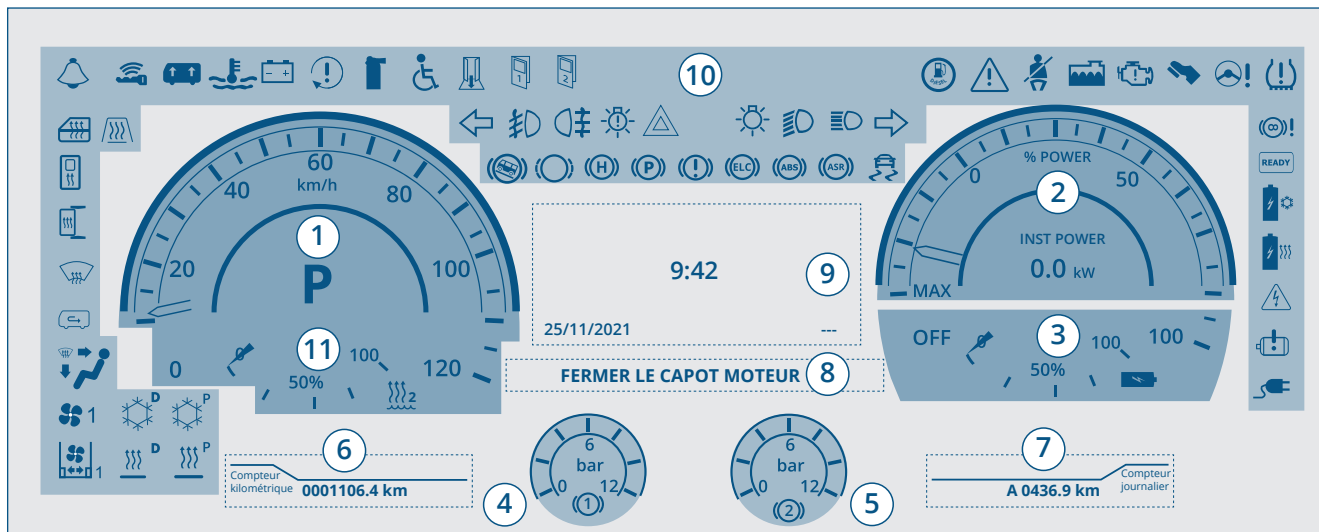


# MANUEL DE L'UTILISATEUR





## Écran de Regroupement

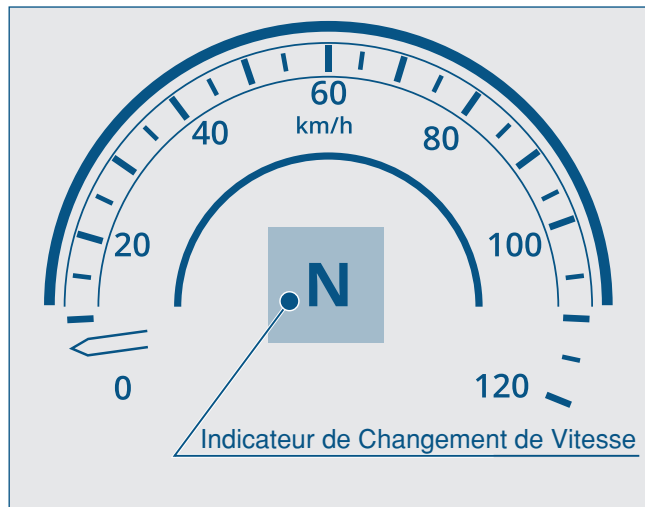


1. Indicateur de vitesse
2. Régénération et compteur de puissance
3. Indicateur SoC
4. Pression du réservoir - Freins avant

5. Pression du réservoir - Freins arrière
6. Compteur kilométrique
7. Informations sur le compteur journalier
8. Panneau de texte du message

9. Panneau de texte d'information
10. Indicateurs
11. Indicateur de niveau de carburant du préchauffeur

## Indicateur de vitesse



### Compteur de Vitesse

Le compteur de vitesse indique graphiquement la vitesse d'avancement du véhicule. Le texte de la vitesse peut être affiché en km/h ou en mph.

### Indicateur de changement de vitesse

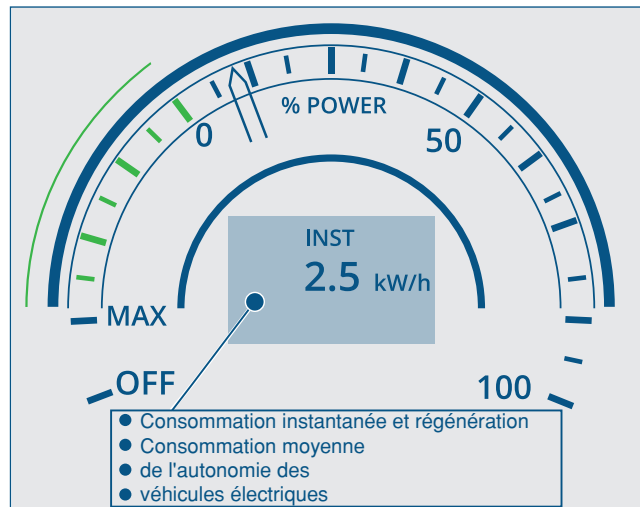
Cet indicateur affiche la position actuelle du rapport de vitesse.

**D:** Conduite

**N:** Neutre

**R:** Inverseur

## Compteur de Puissance



### Indicateur de Consommation d'énergie

Ce compteur indique le pourcentage de freinage régénératif et la consommation d'énergie de la batterie haute tension du véhicule. La zone verte représente le freinage par récupération et le reste la consommation d'énergie.

L'information sur le compteur de puissance peut être modifiée en appuyant sur le bouton du menu indicateur.



### L'information Sur L'autonomie des Véhicules Electriques

Indique l'autonomie restante (estimation de l'énergie restante dans la batterie) du véhicule.

### Consommation Moyenne

Affiche la moyenne approximative de kWh par 100 kilomètres (kWh/100 km). Ce nombre est calculé sur la base du nombre de kWh/100 km enregistrés depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu.

Ce nombre ne reflète que la consommation moyenne approximative du véhicule au moment où la valeur est affichée, et il changera au fur et à mesure que les conditions de conduite changeront.

La consommation moyenne peut être réinitialisée en même temps que les informations sur le compteur journalier.

### Consommation Instantanée

Affiche la consommation instantanée du véhicule en kW/h.

### Indicateur SoC



### État de Charge (SoC)

Affiche l'état de charge (SoC) de la batterie à haute tension.

La valeur en pourcentage au centre est une estimation de la distance à laquelle le véhicule peut être conduit avec la charge restante, telle qu'elle est estimée à partir des habitudes et des conditions de conduite apprises sur plusieurs jours.

Le message **“NIVEAU FAIBLE DE LA BATTERIE HAUTE TENSION”** apparaît à l'écran si le niveau de charge (SoC) **reste inférieur ou égal à 20%**.

L'alarme sonore avec un indicateur d'avertissement est automatiquement activée si le niveau de charge reste à **3% ou moins** jusqu'à ce que le système haute tension soit fermé.

### Indicateurs de Pression des Réservoirs de Frein



### Indicateurs de Pression des Réservoirs de Frein

Les indicateurs de pression des réservoirs de frein montrent graphiquement la pression dans les réservoirs de frein. Les réservoirs de frein avant et arrière sont indiqués par les chiffres indiqués ci-dessous;

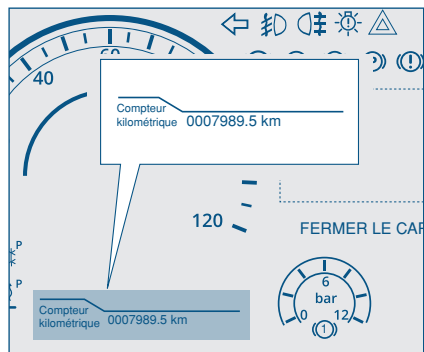


Réservoir d'air pour le système de freinage avant



Réservoir d'air pour le système de freinage arrière

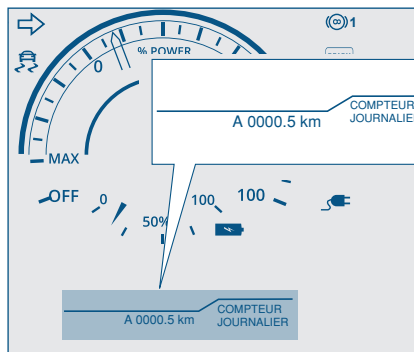
## Compteur Kilométrique



### Compteur Kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance totale en kilomètres (km) ou en miles (mi), que le véhicule a été conduit et doit être utilisé pour déterminer quand un entretien périodique doit être effectué.

## Informations sur le compteur journalier

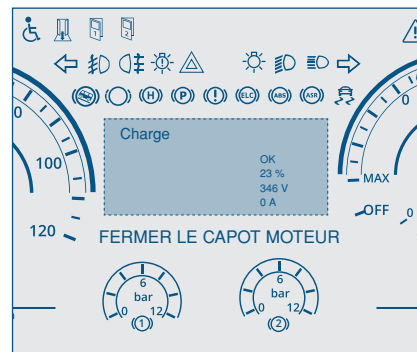


### Compteur journalier

Le compteur kilométrique indique la distance totale en kilomètres (km) ou en miles (mi), que le véhicule a été conduit et doit être utilisé pour déterminer quand un entretien périodique doit être effectué.

Le compteur journalier peut être remis à zéro en appuyant sur le bouton de «**REINITIALISATION DU COMPTEUR JOURNALIER/CHANGEMENT DE VITESSE**» sur le panneau de commande de droite.

## Panneau de texte d'information



Le panneau de texte d'information comporte 6 pages de sous-menu. Appuyez sur le bouton de navigation du menu pour naviguer entre les pages de sous-menus.



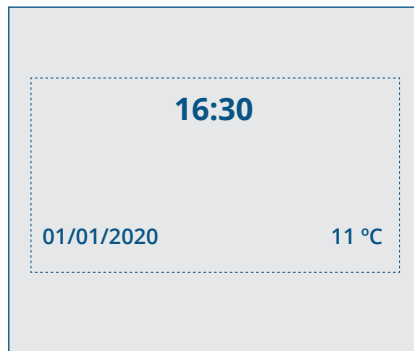
## Informations Sur Le Charge



Affiche les informations générales sur le charge du véhicule.

- État de charge
- SoC
- Tension
- Courant

## Informations sur la date et la température

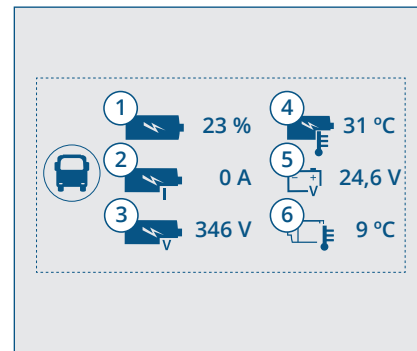


Affiche la date, l'heure et la et ambiante température.

- Date
- Température extérieure
- Heure

INFORMATIONS	
	La température extérieure affichée sur l'écran ne peut pas changer immédiatement comme un thermomètre général pour éviter que le conducteur ne soit inattentif.

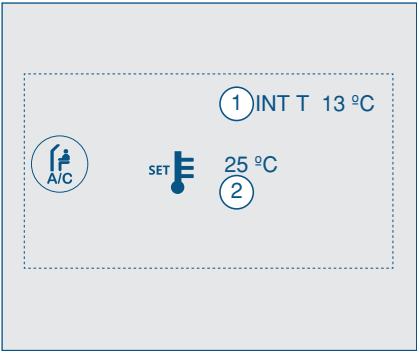
## Informations Sur L'état de La Batterie



Affiche l'état de la batterie haute tension et basse tension.

1. Niveau de la batterie HT
2. Courant instantané traversant une batterie HT
3. Niveau de tension de la batterie HT
4. Température de la batterie HT
5. Niveau de tension de la batterie BT
6. Température du moteur électronique

### Informations Sur L'unité de Climatisation (A/C)

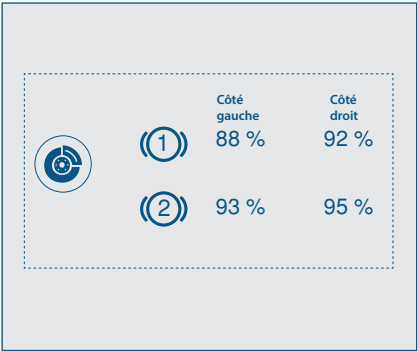


Affiche des informations sur la température intérieure et extérieure. La température de consigne de l'unité de climatisation peut également être réglée à partir de ce menu ainsi que du menu de l'écran tactile.

1. Informations sur la température côté conducteur
2. Température de CONSIGNE de l'unité de climatisation.



### Informations Sur La Pression des Freins

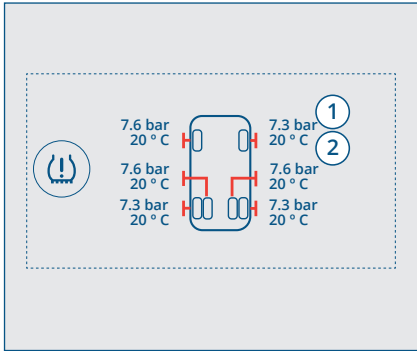


Affiche la pression du réservoir d'air du système de freinage.

(1)	Réservoir d'air comprimé pour le système de freinage avant
(2)	Réservoir d'air comprimé pour le système de freinage arrière
LH	Côté gauche
RH	Côté droit



### Informations TPMS

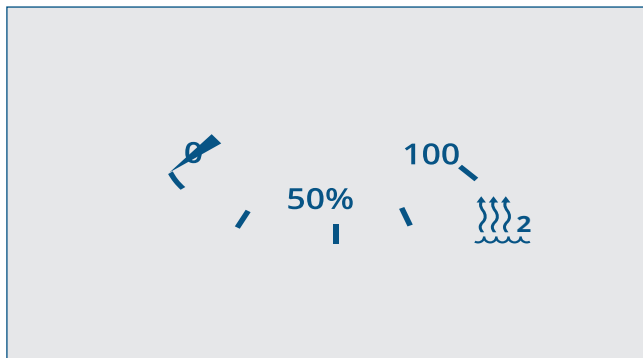


Pour plus de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui affiche la pression des pneus et la température des pneus.






## Indicateur de niveau de carburant du préchauffeur




L'indicateur de niveau de carburant du préchauffeur indique graphiquement la quantité de carburant dans le réservoir.




Si le niveau de carburant dans le réservoir du préchauffeur est détecté comme étant bas, le signe d'avertissement s'allume sur le tableau de bord.




	<b>ATTENTION</b> Utilisez toujours du gazole aux normes européennes <b>EN-590</b> pour le préchauffeur.
---	--






	<b>AVERTISSEMENT</b> NE FAITES PAS le plein (si des préchauffeurs sont disponibles) lorsqu'un câble de charge est branché, et respectez une distance de sécurité suffisante par rapport aux matériaux hautement inflammables.
---	--






## Feux d'avertissement et d'information

Symbole	Couleur	Description
	JAUNE	<b>Avertissement du Bouton D'arrêt</b> Indique que le bouton d'arrêt est enfoncé.
	ROUGE	<b>Clé de Véhicule Manquante</b> Indique que la clé du véhicule est manquante.
	JAUNE	<b>Contrôle Electronique du Nivellement (ELC) Vers Le Bas t</b> Indique que la fonction d'agenouillement est activée.
	ROUGE	<b>Coolant Water Over Temperature Warning</b> Indique que la température de l'eau de refroidissement est extrêmement élevée.
	ROUGE	<b>Témoin Lumineux de Charge de La Batterie</b> Indique que la batterie 2x12V est en cours d'utilisation.






Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Avertissement D'incendie Dans le Compartiment Moteur</b> Indique que l'extincteur du compartiment moteur est activé.
	ROUGE	<b>Surcharge de Vitesse</b> Indique que le moteur électronique est surchargé.
	JAUNE	<b>Avertissement de Demande D'arrêt Pour les Passagers en Fauteuil Roulant</b> Indique que le bouton d'arrêt du passager en fauteuil roulant est enfoncé.
	JAUNE	<b>Témoin de Rampe Ouverte</b> Indique que la rampe pour passagers sur fauteuil roulant est ouverte.
	JAUNE	<b>Activation de la Pédale de Frein</b> Indicated that brake pedal has been depressed.





## Feux d'avertissement et d'information

Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Témoin lumineux du Système de Direction</b> Indique qu'il y a un dysfonctionnement du système de direction. Dans ce cas, veuillez ajouter une quantité suffisante d'huile hydraulique au système. Voir la section sur l'entretien pour plus d'informations.
	JAUNE	<b>Avertissement de Basse Pression des Pneus</b> Indique que l'un des pneus a une faible pression.
	JAUNE	<b>Avertissement de Dégivrage de La Vitre du Conducteur</b> Indique que le dégivrage de la vitre côté conducteur est activé
	VERT	<b>Activation du Signal de Gauche</b> Lorsque le signal de gauche est activé, le voyant d'avertissement s'affiche sur le tableau de bord.
	VERT	<b>Activation des Feux de Brouillard avant</b> Indique que le feu de brouillard avant est activé.





Symbole	Couleur	Description
	JAUNE	<b>Activation des Feux de Brouillard Arrière</b> Indique que le feu de brouillard arrière est activé.
	JAUNE	<b>Dysfonctionnement du Système D'éclairage</b> Indique un dysfonctionnement du système d'éclairage.
	ROUGE	<b>Témoin de Danger</b> La lumière rouge clignote lorsque le bouton de clignotement est enfoncé. Les clignotants clignotent également.
	VERT	<b>Activation des feux de stationnement</b> Indique que les feux de stationnement sont activés.
	VERT	<b>Activation des Feux de Croisement</b> Indique que les feux de croisement sont activés.





## Feux d'avertissement et d'information

Symbole	Couleur	Description
	BLEU	<b>Activation des Feux de Route</b> Indique que les feux de route sont activés.
	VERT	<b>Activation du Signal de Droite</b> Lorsque le signal de droite est actif, le voyant d'avertissement s'affiche sur le tableau de bord.
	JAUNE	<b>Activation du frein de porte</b> Indique que le frein de porte est activé.
	ROUGE	<b>Activation du Frein de Stationnement</b> S'allume lorsque le frein à main est activé.
	JAUNE	<b>Témoin d'usure des plaquettes de frein</b> Indique que l'usure est observée sur l'une des garnitures de frein. Contactez le service autorisé le plus proche.





Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Lampe d'avertissement du contrôle électronique du nivellement (ELC)</b> Indique tout dysfonctionnement du système de contrôle électronique du nivellement (ELC).
	JAUNE	<b>Avertissement D'activation du Désembuage de La Porte D'entrée</b> Indique que le désembuage de la porte d'entrée est activé.
	JAUNE	<b>Avertissement de Dispositif Anti-Recul</b> Indique que la fonction de dispositif anti-recul est activée.
	JAUNE	<b>Voyant D'alerte du Système ABS</b> Le témoin ABS clignote lorsque vous démarrez le véhicule et doit s'éteindre au bout de 2 secondes. Si le témoin reste allumé, cela indique une défaillance de l'ABS. Le système de freinage reste opérationnel, mais la distance d'arrêt peut augmenter en raison d'un blocage potentiel des roues. Il se peut que la direction du véhicule ne soit pas possible lors d'un freinage violent. Ce voyant clignote également 2 fois par seconde lorsque la fonction ABS est active.






## Feux d'avertissement et d'information

Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Témoin lumineux du système de freinage</b> Indique qu'une défaillance grave du système de freinage ou que le niveau du liquide de frein est inférieur au niveau minimum. Le véhicule ne doit pas être utilisé tant qu'un technicien qualifié n'a pas vérifié le véhicule.
	VERT	<b>Avertissement de Régénération Activée</b> Indique que le système de régénération est en service.
	BLEU	<b>Prêt à conduire</b> Indique que le véhicule est prêt à rouler.
	JAUNE	<b>Dysfonctionnement du Système ASR</b> Indique un dysfonctionnement du système d'éclairage.






Symbole	Couleur	Description
	JAUNE	<b>Témoin de Contrôle Electronique de la Stabilité</b> Indique que le système de contrôle de la traction est activé pour obtenir la stabilité.
	JAUNE	<b>Avertissement D'activation du Désembuage du Rétroviseur</b> Indique que le désembuage du rétroviseur est activé.
	JAUNE	<b>Avertissement D'activation du Désembuage du Pare-Brise</b> Indique que le désembuage du pare-brise est activé.
	BLEU	<b>Témoin lumineux du système haute tension</b> Indique que le système à haute tension est utilisé sans dysfonctionnement.

## Feux d'avertissement et d'information

Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Témoin lumineux du système haute tension</b> Indique un dysfonctionnement du système haute tension sur déclenchement de l'unité de contrôle des véhicules électriques(EVCU). Le véhicule ne doit pas être utilisé tant qu'un technicien qualifié n'a pas vérifié le véhicule. Contactez le service autorisé le plus proche dès que possible.
	JAUNE	<b>Avertissement Concernant L'entrée D'air Frais</b> L'entrée d'air frais est désactivée.
	ROUGE	<b>Témoin Lumineux du Moteur</b> Indique que le moteur électrique n'est pas en état PRÊT.
	JAUNE	<b>Direction de L'air du Dégivreur</b> Affichez la direction de l'air de dégivrage.

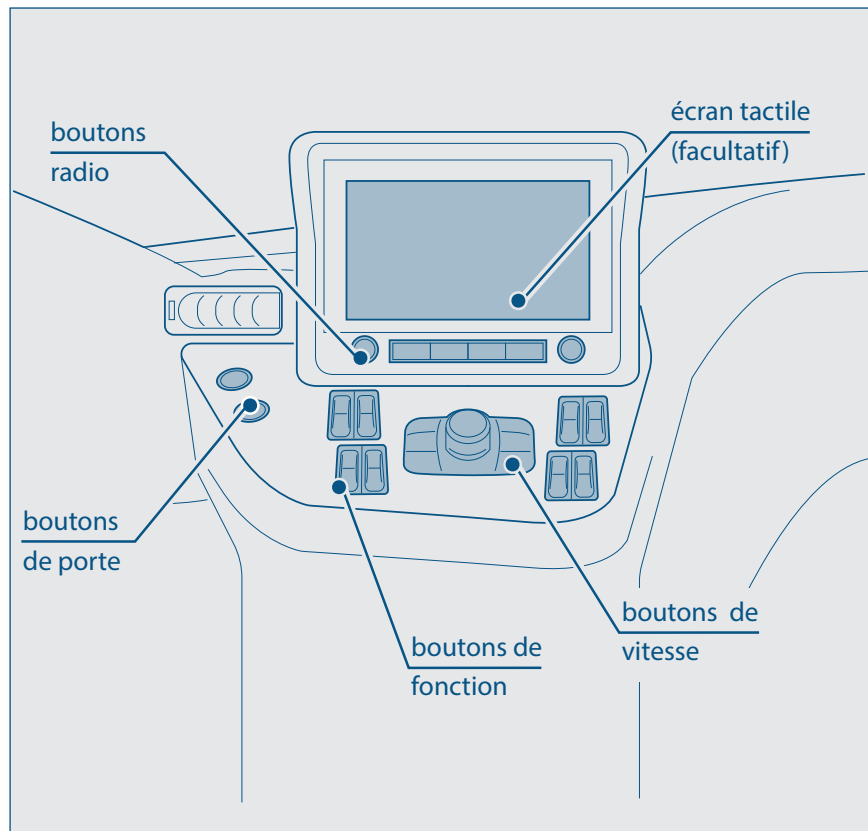
Symbole	Couleur	Description
	ROUGE	<b>Témoin de charge</b> Indique que les batteries à haute tension (traction) sont en cours de charge.
	JAUNE	<b>Contrôle du Ventilateur Côté Conducteur</b> Indique que le ventilateur côté conducteur est activé. Affiche le mode de vitesse du ventilateur 1, 2 et 3.
	BLEU	<b>Système de refroidissement</b> Indique que le système de refroidissement côté passager est activé.
	BLEU	<b>Système de refroidissement</b> Indique que le système de refroidissement côté passager est activé.
	JAUNE	<b>Contrôle du Ventilateur Côté Passager</b> Indique que le ventilateur côté passager est activé. Affichage des modes de vitesse du ventilateur 1 et 2.

## Feux d'avertissement et d'information





Symbole	Couleur	Description
	BLEU	<b>Niveau de la batterie</b>
	ROUGE	<b>Système de Chauffage</b> Indique que le système de chauffage côté conducteur est activé.
	ROUGE	<b>Système de Chauffage</b> Indique que le système de chauffage côté passager est activé.
	ROUGE	<b>Avertissement Sur Le Frein de L'essieu Avant</b> Indique qu'il y a un avertissement que le niveau d'air du frein avant est bas.
	ROUGE	<b>Avertissement sur les freins de l'essieu arrière</b> Indique qu'il y a un avertissement que le niveau d'air du frein arrière est bas

Symbole	Couleur	Description
<b>EBS</b>	ROUGE	<b>Dysfonctionnement du Système de Freinage Electronique</b> Indicates malfunction on the Electronic Brake System.
	BLEU	<b>État du Refroidissement de La Batterie</b> Indicates that battery cooling system is activated.
	BLEU	<b>État du Chauffage de La Batterie</b> Indique que le système de chauffage par batterie est activé.
	JAUNE	<b>Avertissement de Niveau de Carburant Dans le Réservoir du Préchauffeur</b> Indique que le niveau de carburant dans le réservoir du préchauffeur est bas.
	JAUNE	<b>Avertissement de Régénération</b> Indique un dysfonctionnement du système de régénération.
	JAUNE	<b>Préchauffeur Activé</b> Indique que le préchauffeur est activé




## Panneau de Contrôle de Droite




## Boutons Radio



	<p><b>Bouton D'alimentation de La Radio</b> Appuyez sur le bouton pour allumer le système audio. Ce bouton permet également de contrôler le volume du système audio. Pour augmenter ou diminuer le niveau de volume, faites tourner le bouton. Aussi si vous appuyez sur le bouton, l'écran de l'interface homme-machine sera fermé.</p>
	<p><b>Bouton D'accueil</b> Appuyez sur le bouton pour naviguer sur la page d'accueil.</p>
	<p><b>Bouton Retour</b> Appuyez sur le bouton pour naviguer dans la page de menu précédente.</p>
	<p><b>Bouton de Navigation</b> Appuyez sur le bouton pour ouvrir la page de navigation.</p>






	<b>Bouton Muet</b> Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de mise en sourdine. (son éteint)
	<b>Fente Pour Carte SD (Secure Digital)</b> La fente est utilisée uniquement pour les cartes SD qui doivent être utilisées comme source audio.
	<b>Réglage de la Fréquence Radio</b> Tournez le bouton pour changer la fréquence radio manuellement.

<b>INFORMATIONS</b>	
	Bouton de réinitialisation pour l'unité d'interface homme-machine à l'intérieur de la fente de la carte SD. Si l'écran se fige, l'écran peut être réinitialisé en appuyant sur ce bouton pendant 3 secondes.

## Boutons de Porte


	<b>Bouton de Porte</b> Appuyez et relâchez le bouton-poussoir pour ouvrir la porte. Appuyez et relâchez à nouveau pour la fermer.
	(1) Porte d'entrée (2) Porte arrière


## Boutons de Fonction


	<b>Bouton ASR</b> Appuyez et relâchez le bouton une fois pour activer le système ASR. Le témoin d'AVERTISSEMENT s'allume en permanence lorsque la fonction est activée.
	<b>Interrupteur principal allumé</b> Appuyez et relâchez le bouton pour désactiver les systèmes électriques.
	<b>Interrupteur Principal Eteint</b> Appuyez et relâchez le bouton pour désactiver les systèmes électriques.

## Boutons de Fonction





	<p><b>Dispositif Anti-Recul</b></p> <p>Appuyez et relâchez le bouton pour activer la fonction anti-recul pendant 3 secondes. Le témoin d'AVERTISSEMENT s'allume en permanence lorsque la fonction est activée.</p>
---	--

	<p><b>ATTENTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le système anti-recul est conçu pour aider le conducteur à commencer à conduire sur les pentes élevées. Il ne peut pas être accepté comme élément du système de freinage du véhicule.</li> </ul>
---	---


	<p><b>ATTENTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le système anti-recul peut être utilisé en 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton. Il se désactive ensuite de lui-même. Le véhicule doit donc avancer dans ce laps de temps de 3 secondes. Sinon, le véhicule risque de glisser vers l'arrière.</li> <li>Le système anti-recul peut ne pas fonctionner correctement sur des routes hivernales, glissantes et verglacées.</li> </ul>
---	---

	<p><b>Arrêter la Régénération</b></p> <p>Appuyez sur le bouton pour désactiver la fonction de régénération.</p>
---	---

## Boutons de Fonction

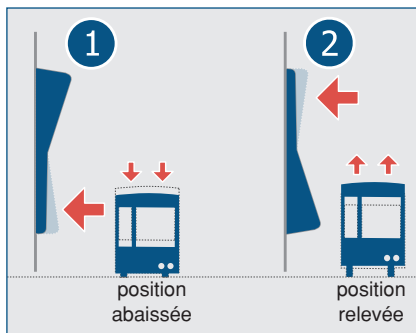
	<p><b>Niveau de Régénération 1</b></p> <p>Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de régénération de niveau 1.</p>
	<p><b>Niveau de Régénération 2</b></p> <p>Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de régénération de niveau 2.</p>
	<p><b>Bouton de Levage</b></p> <p>Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de levage. La lampe d'AVERTISSEMENT s'allume à chaque fois que la fonction de levage est activée.</p>
	<p><b>Bouton D'agenouillement</b></p> <p>Appuyez sur le bouton pour activer la fonction d'agenouillement. La lampe d'AVERTISSEMENT s'allume en permanence lorsque la fonction est activée.</p>

## Boutons de Fonction

	<p><b>Bouton de position de conduite</b></p> <p>Le témoin d'AVERTISSEMENT s'allume en permanence lorsque la fonction est activée.</p>
---	---

Le bouton de levage a deux positions;

1. Position abaissée
2. Position relevée



### ATTENTION

- N'utilisez jamais la fonction d'agenouillement pendant la conduite.
- Pour pouvoir utiliser la fonction d'agenouillement, il doit y avoir suffisamment d'air sous pression dans le soufflet.
- Pour pouvoir utiliser la fonction de levage, il doit y avoir suffisamment d'air sous pression dans le soufflet d'air.
- Ne CONDUISEZ PAS le véhicule pendant une longue période lorsqu'il est en position abaissée/relevée. La fonction de levage se désactive lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/heure.



### Bouton D'agenouillement Latéral

Appuyez sur le bouton pour activer la fonction d'agenouillement latéral. La lampe d'AVERTISSEMENT s'allume en permanence lorsque la fonction est activée.



### Bouton de Navigation Dans le Menu



Appuyez et relâchez le bouton pour changer les pages de menu du panneau de texte d'information.





### Touche de fonction / Luminosité

Ce bouton a deux fonctions; Appuyez et relâchez le bouton pour augmenter la luminosité de l'écran de regroupement et de l'écran tactile.

Avec la page de climatisation ouverte dans l'interface homme-machine, appuyez et relâchez le bouton pour augmenter les valeurs sur la page des réglages de la climatisation.

	<p><b>Touche de fonction / Luminosité</b> Ce bouton a deux fonctions; Appuyez et relâchez le bouton pour diminuer la luminosité de l'écran de regroupement et de l'écran tactile. Avec la page de climatisation ouverte dans l'interface homme-machine, appuyez et relâchez le bouton pour augmenter les valeurs sur la page des réglages de la climatisation.</p>
	<p><b>Bouton de Menu Indicateur</b> Appuyez et relâchez le bouton pour changer les pages d'indicateurs du compteur de puissance.</p>

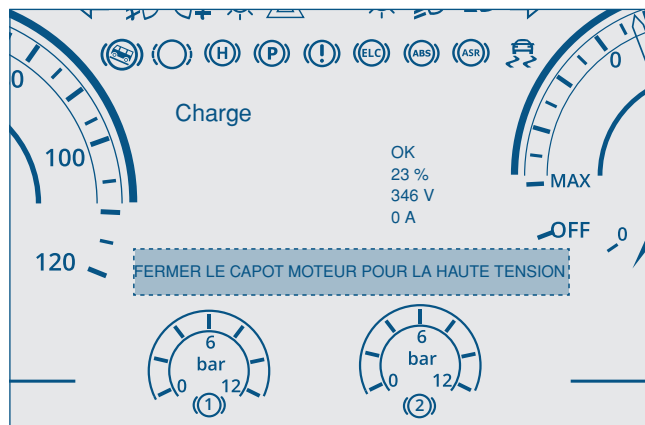
	<p><b>Touche de Fonction</b> Appuyez et relâchez le bouton pour les opérations d'assistance.</p>
	<p><b>Bouton de Réinitialisation du Compteur Journalier/ de Changement de Vitesse</b> Deux informations de compteur journalier (A et B) ont été enregistrées par le système. Appuyez et relâchez le bouton pour modifier les informations du compteur journalier. (De A à B ou de B à A) Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour réinitialiser les informations sur le compteur journalier.</p>

## Boutons de Vitesse

	<p><b>Bouton de Conduite</b> Appuyez sur le bouton pour avancer.</p>
	<p><b>Bouton de Point Mort</b> Appuyez sur le bouton pour passer au point mort.</p>
	<p><b>Bouton de Marche Arrière</b> Appuyez sur le bouton pour conduire en marche arrière.</p>
	<p><b>Bouton de Navigation Dans Le Menu</b> Tournez le bouton pour naviguer entre les pages de l'écran tactile. Appuyez sur le bouton pour faire une sélection.</p>
	<p><b>Bouton de Diagnostic (à des Fins de Service Uniquement)</b> Appuyez sur le bouton pour accéder aux pages de diagnostic.</p>
	<p><b>Illumination du Tableau de Bord</b> Appuyez sur le bouton pour allumer l'éclairage du tableau de bord.</p>

## Messages D'avertissement et D'information

Lorsqu'au moins un message d'avertissement ou d'information est actif, le message sera affiché à la place de la date et de l'heure.



### MESSAGES

DÉFAUT D'OUVERTURE MBS

DÉFAUT DE FERMETURE MBS

ATTENDRE APRÈS LA MISE EN MARCHÉ

DÉFAUT DE FEU DE BROUILLARD ARRIÈRE DU CÔTÉ DROIT

DÉFAUT DE FEU DE BROUILLARD ARRIÈRE DU CÔTÉ GAUCHE

### MESSAGES

DIRECTION AVANT DU CÔTÉ DROIT DÉFAUT D'INDICATEUR

DIRECTION ARRIÈRE DU CÔTÉ DROIT DÉFAUT D'INDICATEUR

DIRECTION ARRIÈRE DU CÔTÉ GAUCHE DÉFAUT D'INDICATEUR

DÉFAUT D'ÉCLAIRAGE INVERSÉ

DÉFAUT DU FEU DE FREINAGE DU CÔTÉ DROIT

DÉFAUT DU FEU DE FREINAGE DU CÔTÉ GAUCHE

DÉFAUT DU FEU DE BROUILLARD AVANT DU CÔTÉ DROIT

DÉFAUT DU FEU DE BROUILLARD AVANT DU CÔTÉ GAUCHE

DÉFAUT DE FEU DE CROISEMENT DU CÔTÉ DROIT

DÉFAUT DE FEU DE CROISEMENT DU CÔTÉ GAUCHE

DÉFAUT DE FAISCEAU DE ROUTE DU CÔTÉ DROIT

DÉFAUT DE FAISCEAU DE ROUTE DU CÔTÉ GAUCHE

DÉFAUT DE LA POMPE À CHALEUR

ANNULATION DE TOUS LES BLOCS DE SÉCURITÉ DES VÉHICULES

RAMPE DEPLOYÉE

URGENCE À LA PORTE D'ENTRÉE

## Warning & Information Messages

MESSAGES
URGENCE À LA PORTE ARRIÈRE
SERRURE DE LA PORTE D'ENTRÉE
SERRURE DE LA PORTE ARRIÈRE
REAR DOOR LOCK
BORD DE SÉCURITÉ DE LA PORTE D'ENTRÉE
BORD DE SÉCURITÉ DE LA PORTE ARRIÈRE
FREIN DE STATIONNEMENT DESSERRÉ!!!
IO 'B' DÉCONNECTÉ
IO 'C' DÉCONNECTÉ
IO 'D' DÉCONNECTÉ
IO 'E' DÉCONNECTÉ
SYSTEME D'IDENTIFICATION PAR RADIOFREQUENCE (RFID) NON CONNECTÉ
PILES DE SERVICE FAIBLES
SIGNAL DE VITESSE NON CONNECTÉ
SUSPENSION DES ESSIEUX 1-2 BASSE PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

MESSAGES
BASSE PRESSION DE L'AIR DU FREIN DE L'AXE 1
BASSE PRESSION DE L'AIR DU FREIN DE L'AXE 2
AVERTISSEMENT D'USURE DES FREINS
SAE: DÉFAUT DE COMMUNICATION
SAE: MOTEUR NON CONNECTÉ
SAE: SYSTÈME DE FREINAGE ÉLECTRONIQUE (EBS) NON CONNECTÉ
SAE: DCDC À HAUTE TENSION NON CONNECTÉ
SAE: CONTROLE ELECTRONIQUE DU NIVELLEMENT (ELC) NON CONNECTÉ
BOUTON DE COMMANDE DNR NON CONNECTÉ
SAE: UNITÉ DE PUISSANCE AUXILIAIRE (APU) NON CONNECTÉE
SAE: SYSTEME DE DIRECTION ASSISTÉE ELECTRO-HYDRAULIQUE (EHPS) NON CONNECTÉ
SAE: SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS NON CONNECTÉ
SAE: INTERFACE HOMME-MACHINE (HMI) NON CONNECTÉE

## Warning & Information Messages

MESSAGES
PORTE-CLÉS NON DÉTECTÉ
CAPOT AVANT GAUCHE OUVERT
CAPOT DE CHARGE OUVERT
CAPOT MOTEUR OUVERT
CAPOT AVANT OUVERT
COMPARTIMENT MOTEUR OUVERT DU CÔTÉ GAUCHE
COMPARTIMENT MOTEUR OUVERT DU CÔTÉ DROIT
DÉFAUT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DE LA BATTERIE
PROBLÈME DE LA CONDUITE D'AIR DU FREIN À MAIN
PROBLÈME DE L'INTERRUPTEUR DU FREIN À MAIN
ANNULATION DU BLOCAGE HVIL ACTIVE
ANNULATION DU BLOCAGE DE LA PORTE ACTIVE
REFROIDISSEMENT DES MOTEURS EN COURS
FAIBLE NIVEAU D'HUILE DU COMPRESSEUR D'AIR

MESSAGES
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DE L'HUILE DU COMPRESSEUR D'AIR
ALERTE INCENDIE
SYSTÈME DE DÉTECTION D'INCENDIE NON CONNECTÉ
DÉFAUT DE PRESSION DE REFROIDISSEMENT
ARRÊT DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE
DEMANDE D'ARRÊT DE LA HAUTE TENSION EN ATTENTE, VEUILLEZ PATIENTER
CEINTURE DE SÉCURITÉ
NE QUITTEZ PAS LE SIÈGE DU CONDUCTEUR
FAIBLE NIVEAU DE LA BATTERIE À HAUTE TENSION
ALARME THERMIQUE: ÉVACUEZ LE VÉHICULE
ERREUR D'ISOLATION EXTERNE SME
ERREUR D'ISOLATION INTERNE SME
ERREUR DE VERROUILLAGE HAUTE TENSION SME
ERREUR DE SOUDAGE DES CONTACTEURS SME

## Warning & Information Messages

MESSAGES
ERREUR DE VANNE DE REFROIDISSEMENT SME
ERREUR DE CATÉGORIE 5 SME
ERREUR DE CATÉGORIE 7 SME
ERREUR DE CATÉGORIE 6 SME
TOUTES LES PILES NE SONT PAS ACTIVÉES
AVERTISSEMENT DE SURCHAUFFE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 1
AVERTISSEMENT DE SURCHAUFFE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 2
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE DE SURCHAUFFE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 1
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE PERMANENT DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 1
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE TEMPORAIRE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 1
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE DE SURCHAUFFE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 2
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE PERMANENT DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 2
AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE TEMPORAIRE DU CHAUFFAGE À HAUTE TENSION 2

MESSAGES
COURANT DE LA POMPE DE CHAUFFAGE INFÉRIEUR À LA LIMITE
COURANT DE LA POMPE DE CHAUFFAGE SUPÉRIEUR À LA LIMITE
COURT-CIRCUIT DCDC À HAUTE TENSION
DÉFAUT DE LA THERMISTANCE DCDC À HAUTE TENSION
COURT-CIRCUIT DCDC À HAUTE TENSION
DÉFAUT DE LA THERMISTANCE DCDC À HAUTE TENSION
SURCHARGE DCDC À HAUTE TENSION
TENSION DE SORTIE DCDC HAUTE TENSION INFÉRIEURE À LA LIMITE
TENSION DE SORTIE DCDC HAUTE TENSION SUPÉRIEURE À LA LIMITE
DCDC HAUTE TENSION AU-DESSUS DE LA LIMITE
DCDC HAUTE TENSION SUR LA TEMPÉRATURE
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT À FAIBLE NIVEAU
PROCESSUS DE REMPLISSAGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



MESSAGES
AVERTISSEMENT DE PRESSION/TEMPÉRATURE TPMS
HUILE DE DIRECTION À FAIBLE NIVEAU
COMPRESSEUR D'AIR NE FONCTIONNE PAS
CHAUFFAGE WEBASTO 1 NE FONCTIONNE PAS
CHAUFFAGE WEBASTO 2 NE FONCTIONNE PAS
DÉFAUT DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT
DÉFAUT DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE DU MOTEUR (MCU)
ERREUR DU BOUTON DNR
CHANGEMENT DE VITESSE SANS FREIN
CHANGEMENT DE VITESSE SANS FREIN
ERREUR DE PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR
ERREUR DE PÉDALE DE FREIN
ERREUR DE SOUPAPE 1
ERREUR DE SOUPAPE 2

MESSAGES
ERREUR DE CONTACTEUR EN COURANT CONTINU
SOUDAGE DE CONTACTEUR EN COURANT CONTINU
ERREUR DE CONTACTEUR EN COURANT ALTERNATIF
SOUDAGE DE CONTACTEUR EN COURANT ALTERNATIF
ERREUR DE LA POMPE DE REFROIDISSEMENT
ERREUR DE DÉCHARGE
ERREUR DE TEMPÉRATURE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE DU MOTEUR
ERREUR DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE DU VÉHICULE
FERMER LE CAPOT DE CHARGE POUR LA HAUTE TENSION
FERMER LE CAPOT MOTEUR POUR LA HAUTE TENSION

### Alarme de batterie faible du capteur

Lorsque la tension d'un ou de plusieurs capteurs est inférieure à la valeur seuil du système, le témoin s'allume et le système indique l'emplacement de la panne. L'unité de contrôle électronique du véhicule tiendra un registre des alarmes du système.

### Alarme de perte de capteur


En cas de défaillance du système (panne du système, alarme de basse tension de la batterie, panne de capteur, capteur non calibré, etc.), le témoin est allumé en clair, le système de surveillance des pneus enregistre les alarmes du système. Si la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h et que l'hôte n'a pas reçu une ou plusieurs données du capteur pendant 8,5 minutes, le témoin du système s'allumera et le système indiquera l'endroit où se trouve la défaillance du pneu.

L'unité de contrôle électronique du véhicule tiendra un registre des alarmes du système.

Vous pouvez voir les valeurs de pression et de température de 4 pneus. Il y a 8 types d'avertissements utilisés dans le système.

En fonction du dysfonctionnement, vous pouvez voir les messages d'avertissement.

COL.	SIGNIFICATION
Rouge	Alerte à la haute pression
Orange	Capteur perdu
Jaune	Avertissement de basse pression
Jaune	Fuite rapide
Noir	ID du capteur non reconnu
Bleu	Batterie du capteur
Rouge	Défaillance du capteur
Jaune	Haute température

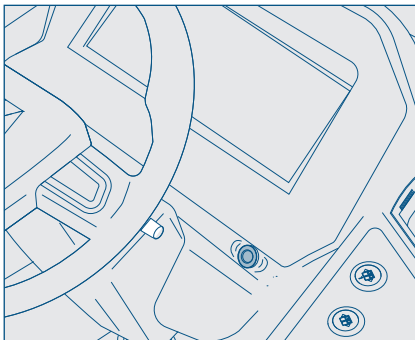
INFORMATIONS	
	L'unité de mesure peut être modifiée. Allez à la page 60 pour en savoir plus sur les «paramètres d'unité».

### ATTENTION



- Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une défaillance des pneus, ce qui entraîne une perte de contrôle du véhicule.
- Les systèmes de surveillance des pneus ne peuvent pas indiquer à l'avance les dommages soudains causés aux pneus par des facteurs externes.
- Dans certains cas, il peut être nécessaire de conduire le véhicule pendant plusieurs minutes à une vitesse d'au moins 30 km/h pour effacer l'avertissement TPMS et le message texte.
- Sachez que l'avertissement TPMS ne s'éteindra pas tant que la basse pression des pneus n'aura pas été corrigé.

## Bouton de démarrage et d'arrêt du moteur



Appuyez sur le bouton pour démarrer/arrêter le moteur. Le voyant lumineux du bouton sera vert et tous les écrans s'allumeront automatiquement.

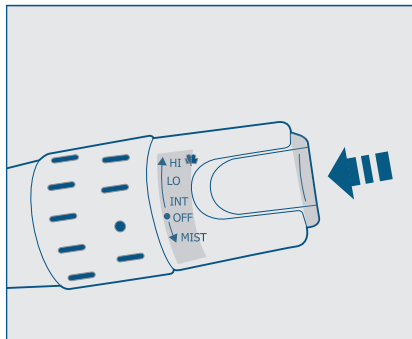
### INFORMATIONS



- Pour démarrer le moteur;
- Votre clé à distance doit être avec vous.
  - Le disjoncteur manuel doit être activé. (Position A)
  - L'interrupteur principal doit être en position "MARCHE".

## Levier de contrôle droit

### Essuie-glace



Poussez le levier de commande droit en position «haut et bas» pour activer l'essuie-glace. Appuyez sur le bouton en haut du levier pour pulvériser le liquide de lave-glace.

↑	<b>HIGH</b>	:	Vitesse élevée de l'essuie-glace
↑	<b>LO</b>	:	Faible vitesse de l'essuie-glace
↑	<b>INT</b>	:	Essuie-glace intermittent
	<b>OFF</b>	:	Arrêt
↓	<b>MIST</b>	:	Essuie-glace simple

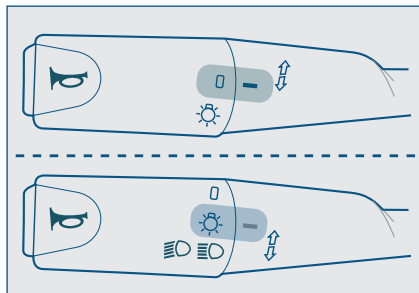
### ATTENTION



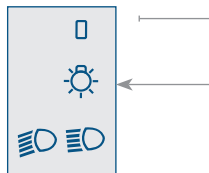
- Ne faites pas fonctionner le lave-linge en continu pendant plus de 30 secondes.
- Ne faites pas fonctionner le lave-linge si le réservoir est vide.
- Ne remplissez pas le réservoir du lave-vitre avec des concentrés de liquide lave-glace à pleine puissance. Certains concentrés de liquide lave-glace à base d'alcool méthylique peuvent tacher la grille de manière permanente s'ils sont renversés pendant le remplissage du réservoir du lave-vitre.
- Ne mettez pas les essuie-glaces en marche s'ils sont gelés sur le pare-brise.
- N'utilisez pas les essuie-glaces si le pare-brise est sec.

## Levier de contrôle gauche

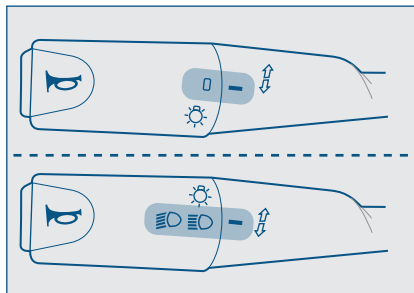
### Lampes de stationnement



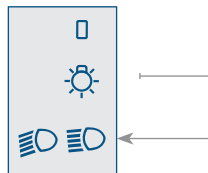
Pour activer les feux de stationnement, tournez la douille du bras de commande gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, juste pour un niveau.



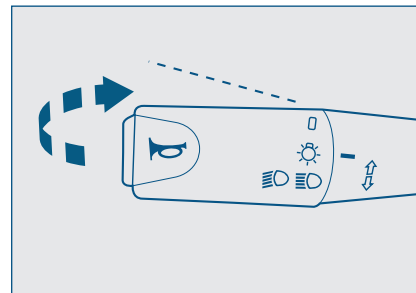
### Feux de croisement



Pour allumer les feux de croisement, tournez le manchon du bras de commande gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant un niveau seulement.



### Feux de route



Lorsque les feux de croisement sont activés, tirez et relâchez une fois le bras de commande gauche vers vous. Ainsi, les feux de route seront activés.

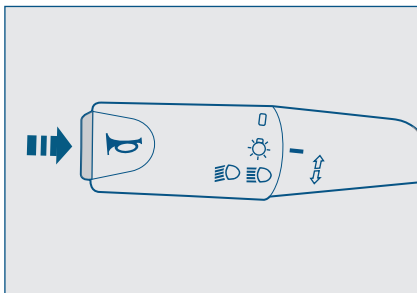
#### INFORMATIONS



Le voyant d'avertissement s'allume lorsque le feu de route est actif.

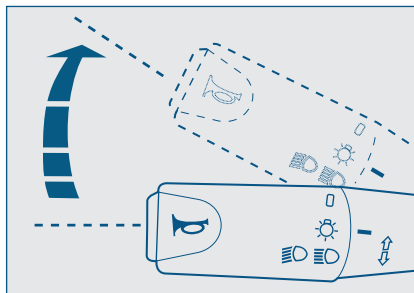


## Klaxon



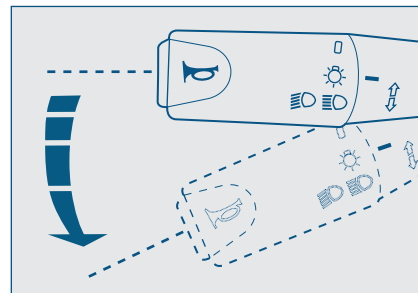
Pour faire retentir le klaxon, appuyez une fois sur le bouton du bras de commande gauche.

## Signal de droite



Amenez le levier au point de résistance supérieur pour activer le signal de droite. La fonction peut être activée / désactivée.

## Signal de gauche



Amenez le levier au point de résistance inférieur pour activer le signal de gauche. La fonction peut être activée / désactivée.

### INFORMATIONS



Lorsque le signal de droite ou de gauche est actif, le voyant d'avertissement s'affiche sur le tableau de bord.

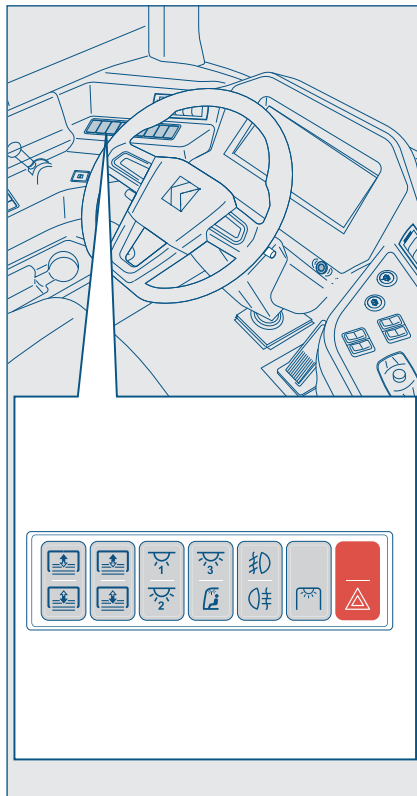


### INFORMATIONS



Les clignotants s'éteignent automatiquement lorsque le virage est terminé et que le volant est remis en position droite.

## Panneau de Contrôle de Gauche

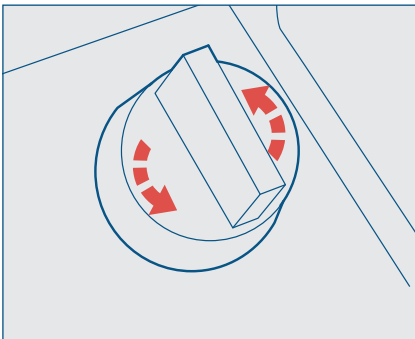


	<b>Éclairage intérieur / Niveau-1</b> Appuyez sur le bouton pour activer les lampes d'éclairage du plafond du premier niveau.
	<b>Éclairage intérieur / Niveau-2</b> Appuyez sur le bouton pour activer les lampes d'éclairage du plafond du deuxième niveau.
	<b>Éclairage intérieur / Niveau-3</b> Appuyez sur le bouton pour activer les lampes d'éclairage du plafond du troisième niveau.
	<b>Éclairage intérieur / Conducteur</b> Appuyez sur le bouton pour activer la lampe d'éclairage du plafond de la zone du conducteur.
	<b>Bouton des feux de brouillard avant</b> Appuyez sur le bouton pour activer les feux de brouillard avant. Pour activer les feux de brouillard, les feux de stationnement doivent être activés au préalable.

	<b>Bouton des feux de brouillard arrière</b> Appuyez sur le bouton pour activer les feux de brouillard arrière. Pour activer les feux de brouillard, les feux de stationnement doivent être activés au préalable.
	<b>Bouton de la plaque de destination</b> Appuyez sur le bouton pour activer le panneau de contrôle de la plaque de destination.
	<b>Clignotant</b> En appuyant sur le bouton, tous les voyants clignotent. En répétant ce processus, tous les voyants lumineux seront désactivés.
	<b>Bouton du Pare-soleil (Haut)</b> Appuyez sur le bouton pour enrouler le pare-soleil.
	<b>Bouton du Pare-soleil (Bas)</b> Appuyez sur le bouton pour enrouler le pare-soleil.
	<b>Bouton du Klaxon</b> Appuyez sur le bouton pour activer l'avertisseur pneumatique.

## Panneau Latéral

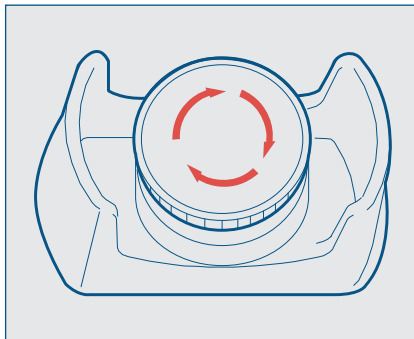
### Frein auxiliaire



En cas de défaillance des conduites d'air de freinage, le mécanisme de freinage se verrouille de lui-même pour des raisons de sécurité. Dans un tel cas, le véhicule ne peut pas être conduit. Tournez et maintenez le bouton enfoncé pour déverrouiller le mécanisme à des fins de service uniquement. Le système se verrouille à nouveau lorsque le bouton est relâché.

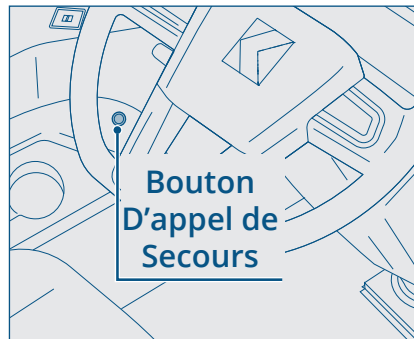
Le frein auxiliaire ne peut être utilisé qu'à des fins d'entretien et lorsque le véhicule est vide. Dans ce cas, les passagers ne sont pas autorisés à monter dans le véhicule.

### Bouton d'arrêt d'urgence



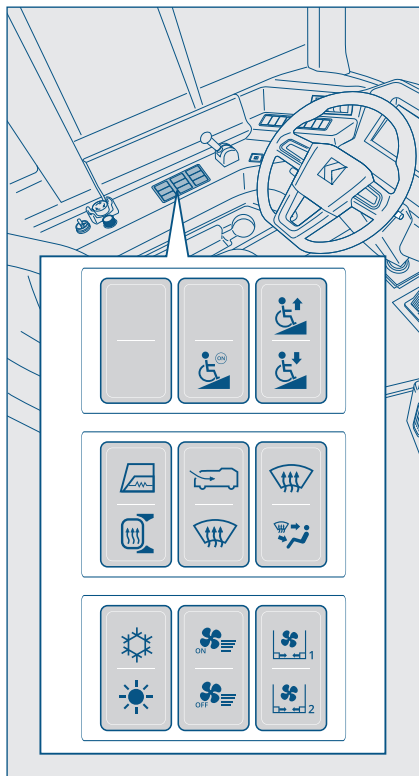
Appuyez sur le bouton pour fermer toutes les fonctions et couper l'alimentation de la batterie. Les clignotants commencent à clignoter et les lampes d'éclairage interne s'allument lorsque le bouton est enfoncé.

### Bouton D'appel de Secours (En Option)



Appuyez sur le bouton pour envoyer le signal d'urgence au centre par GPS.




## Boutons de Fonctions







	<b>Activation de la rampe</b> <p>Appuyez sur le bouton pour allumer la rampe. Elle reste allumée jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton.</p>
	<b>Déploiement de la rampe</b> <p>Appuyez sur le bouton pour ouvrir la rampe.</p>
	<b>Rétraction de la rampe</b> <p>Appuyez sur le bouton pour fermer la rampe.</p>
	<b>MARCHE/ARRÊT du désembueur de vitre</b> <p>Appuyez sur le bouton pour activer le désembueur de la vitre côté conducteur.</p>

	<b>Marche/Arrêt du dispositif de chauffage du rétroviseur</b> <p>Appuyez sur le bouton pour activer le dispositif de chauffage du rétroviseur extérieur.</p>
	<b>Bouton MARCHE/ARRÊT du diffuseur d'air frais</b> <p>Appuyez une fois sur le bouton pour laisser l'air frais entrer dans le véhicule. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre.</p>
	<b>Dégivreur de pare-brise</b> <p>Appuyez sur le bouton pour désembuer le pare-brise.</p>
	<b>Débit d'air au pare-brise</b> <p>Transfère l'air du dégivreur vers le pare-brise.</p>

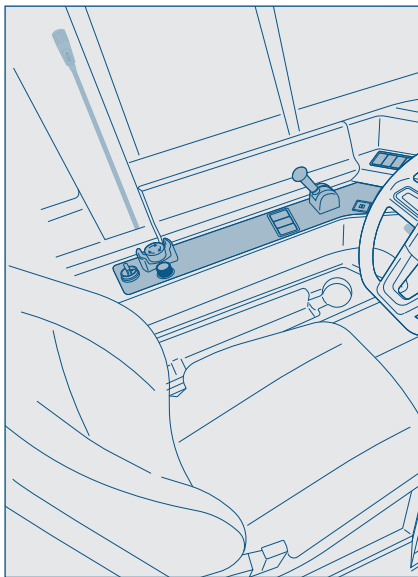


	<b>Pare-brise / carrosserie / évent de pied</b>  Transfère l'air du dégivreur vers le pare-brise, les pieds et le visage du conducteur.
	<b>Mode refroidissement</b>  Appuyez sur le bouton pour activer le mode Refroidissement.
	<b>Mode Chauffage électrique</b>  Appuyez sur le bouton pour activer le mode Chauffage électrique.

	<b>Ventilateur côté conducteur à 3 vitesses</b>  Appuyez sur le bouton pour activer le ventilateur côté conducteur à faible vitesse. Appuyez à nouveau sur le bouton pour augmenter la vitesse du ventilateur.
	<b>Ventilateur côté conducteur à 3 vitesses</b>  Appuyez sur le bouton pour réduire la vitesse du ventilateur côté conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le ventilateur.

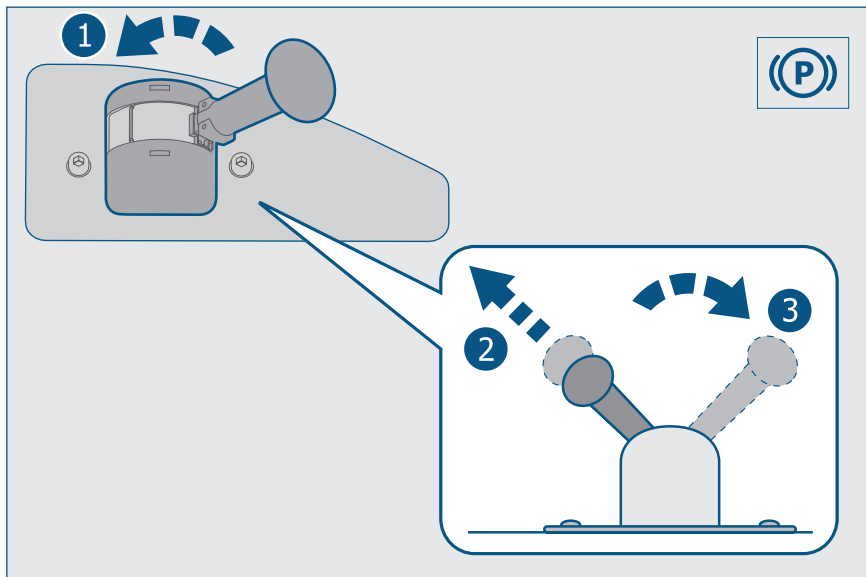
	<b>Contrôle de la vitesse du ventilateur de chauffage côté passager</b>  Appuyez sur le bouton pour activer le ventilateur côté passager au 1er niveau.
	<b>Contrôle de la vitesse du ventilateur de chauffage côté passager</b>  Appuyez sur le bouton pour activer le ventilateur côté passager au 2e niveau.

### Microphone (En Option)



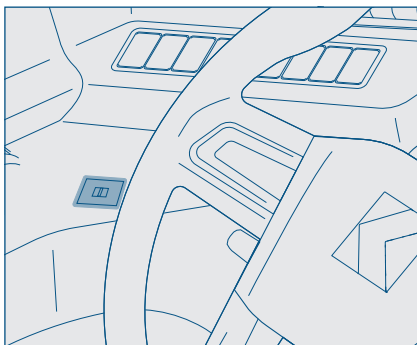
Le conducteur peut faire des annonces aux passagers à l'aide du microphone.

### Frein de stationnement



Pour activer le frein de stationnement, tirez le bouton vers l'arrière (1) . Pour desserrer le frein de stationnement, tirez le bouton vers le haut (2) et ensuite le pousser en avant (3).

## Boutons de commande des rétroviseurs



L'interrupteur de rétroviseur à télécommande électrique permet de régler la position des rétroviseurs extérieurs gauche et droit.

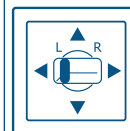
Pour régler la position de l'un ou l'autre des rétroviseurs, déplacez le levier (1) vers **D (droite)** ou **G (gauche)** pour sélectionner le rétroviseur droit ou le rétroviseur gauche, puis appuyez sur un point correspondant de la commande de réglage du rétroviseur pour positionner le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.



### AVERTISSEMENT

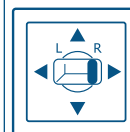
Réglez les rétroviseurs **UNIQUEMENT** lorsque votre véhicule est à l'arrêt.

Pour déplacer le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite, appuyez sur la hauteur correspondante sur la commande de réglage du rétroviseur.



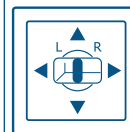
### Rétroviseur gauche

Placez le levier sur **L (gauche)** pour sélectionner le rétroviseur latéral gauche.



### Rétroviseur droit

Placez le levier **R (droit)** pour sélectionner le rétroviseur latéral droit.




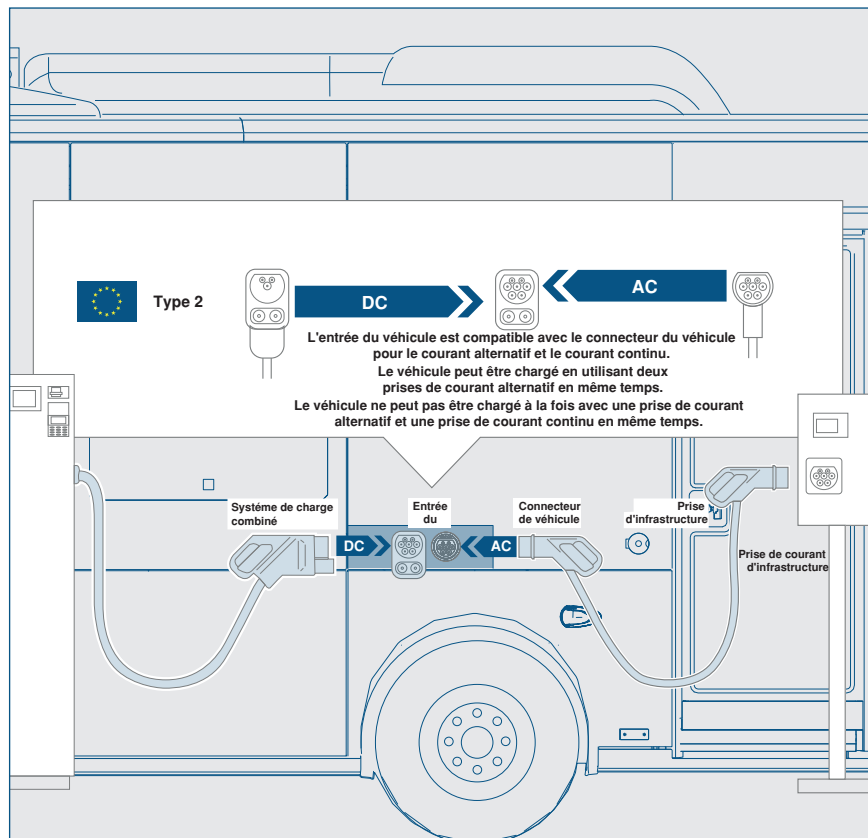
### Position neutre

Après le réglage, mettez le levier en position neutre pour éviter tout réglage par inadvertance.

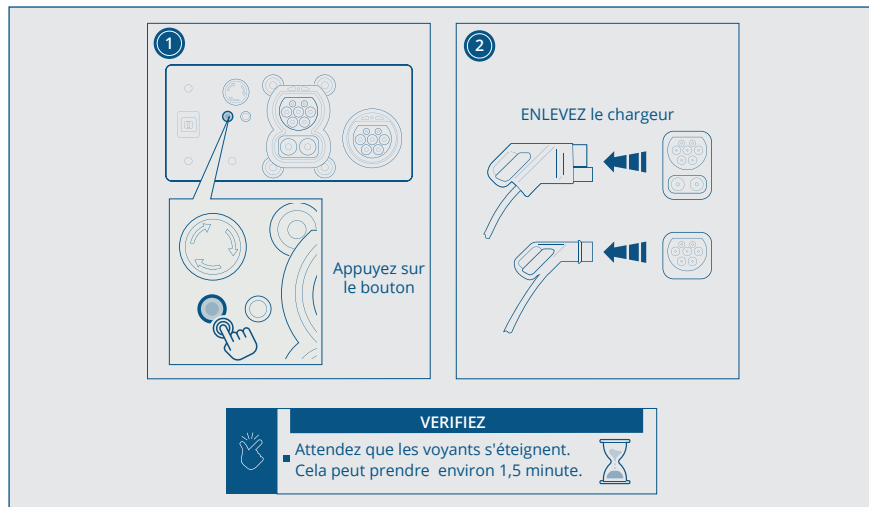
## Mise en place de la charge

1. Appuyez sur le bouton de **démarrage et d'arrêt**. Le voyant vert sur le bouton et l'icône **PRÊT** s'éteignent.
2. Appuyez sur le bouton de **démarrage et d'arrêt** et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes.
3. Appuyez sur **l'interrupteur principal ARRET**. Vérifiez que tous les écrans sont éteints.
4. Ouvrez le volet de charge du véhicule et vérifiez le voyant d'état. Si le voyant clignote, attendez (environ 1 minute) qu'il s'éteigne.
5. Appuyez sur le bouton situé sous le bouton d'urgence.
6. Branchez le chargeur dans la prise de courant. La procédure de chargement commence. Vérifiez les voyants d'état de charge.
7. Vérifier **l'écran d'énergie** de l'interface homme-machine pour les messages relatifs au processus.

	<p><b>INFORMATIONS</b></p> <p>Avant de charger, se référer à la documentation originale de l'équipement sur les stations service.</p>
---	---



## Arrêter la Charge



## Stockage de batteries à haute tension

Si votre véhicule doit être stocké pendant 30 jours ou plus, la batterie haute tension doit être chargée à plus de 25% de son état de charge et la borne négative de la batterie basse tension doit être déconnectée.

Si votre véhicule doit être stocké pendant 3 mois ou plus, la batterie haute tension doit être chargée à un niveau de charge compris entre 80 et 100% et la borne négative de la batterie basse tension (sous le capot) doit être déconnectée.

Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager les batteries.

## Batteries de véhicule de 2x12V

En plus de la batterie haute tension, le véhicule dispose de deux batteries de 12V, nécessaires au fonctionnement de l'électronique embarquée.

Si les deux batteries sont déchargées, il n'est pas possible de faire fonctionner le véhicule.

### AVERTISSEMENT

Pendant le processus de charge, suivez les instructions de sécurité de la connexion au réseau électrique correspondante. Sinon, il pourrait y avoir un risque de blessures ou de dommages matériels dus à la haute tension, par exemple en cas d'électrocution ou d'incendie.

### AVERTISSEMENT

Évitez d'éteindre l'interrupteur principal lorsqu'il faut mettre le véhicule en mode veille et le charger.

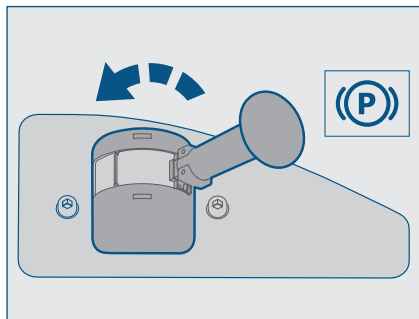
## Arrêt du Véhicule

Pour assurer un arrêt en toute sécurité, suivez la procédure ci-dessous:

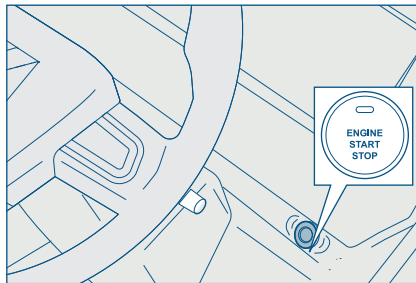
1. Arrêtez le véhicule sur le lieu de stationnement en appuyant sur la pédale de frein. Maintenez la pédale de frein enfoncée.



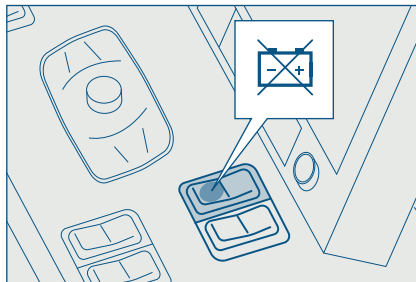
2. Passez la vitesse au point mort «N».
3. Poussez le bouton du frein de stationnement vers l'avant.



4. Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt pour couper la haute tension.



5. Appuyez et maintenez le bouton de démarrage/arrêt pendant au moins 3 secondes pour l'arrêter complètement.



6. Appuyez sur le bouton d'arrêt principal.
7. Relâchez la pédale de frein.
8. Quittez le véhicule..

### AVERTISSEMENT

- N'arrêtez pas ou ne garez pas le véhicule au-dessus de matériaux inflammables tels que l'herbe sèche, les déchets de papier ou les chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient, sans le savoir, actionner des interrupteurs ou des commandes. Les enfants sans surveillance pourraient être impliqués dans des accidents graves.
- Les procédures de stationnement sûres exigent que le frein de stationnement soit serré et que le véhicule soit placé en position de stationnement.



